

IMPRIMERIE MODERNE
 Plus de 30 employés experts au service du public.
DEMANDEZ NOS PRIX
 Travail pour travail, ils défient toute compétition
EXCELLENTE HABITUDE
 Appelez 1000 ou 1001 et confiez-nous travaux ou nouvelles.

LE QUOTIDIEN

LE JOURNAL LOCAL
 Qui ne peut s'y abonner au prix de \$2. par année ?
VOYEZ NOS PRIMES
 Leur variété, leur valeur et leur beauté vous étonneront.
53 ANS D'EXISTENCE
 Le "Quotidien" est le seul organe de la Rive Sud. Servez-vous en.

LA CIE DE PUBLICATION DE LEVIS, Prop. LEVIS, LUNDI, LE 19 SEPTEMBRE 1932 VOL. LIII, No. 212

AU FIL DE L'HEURE

Qu'on laisse les Juifs en paix

Ces jours derniers, l'honorable M. L.-A. Taschereau, premier ministre de la province, faisait à Québec une importante déclaration au sujet d'une certaine classe de journaux qui sont publiés chez nous, dans la province.

Trois sortes de publications étaient concernées par cette déclaration : celles qui vivent des luttes de races, celles qui ne sont qu'une forme de chantage et celles qui sont immorales. Et le premier ministre d'ajouter : "Le temps est venu pour la Législature de mettre un frein aux activités de ces trois publications."

Tout d'abord, le chef du gouvernement n'a pas hésité à condamner personnellement la campagne virulente, systématique et continuelle menée par certains journaux de la métropole contre les Juifs.

Cette condamnation du premier ministre, tout comme celle du juge Desaulniers, arrive à son heure, et la Législature n'hésitera sûrement pas à user de ses pouvoirs pour mettre fin à cette lutte de races, qui ne tient en somme qu'à un sentiment de pure jalousie.

On en veut aux Juifs parce qu'ils ont le sens des affaires ? parce qu'ils ont la méthode voulue pour réussir dans le commerce ? A quoi tient donc cette haine, si ce n'est à la jalousie et à la mesquinerie.

Au lieu de se mordre et de gaspiller d'utiles énergies à décrier une race qui ne semble vivre que pour le commerce, que ne s'arrête-t-on pas un moment à la regarder faire, à chercher ses méthodes de succès et à la copier dans une certaine mesure pour lui livrer une rude, mais loyale compétition.

Ce n'est pas d'hier que les Juifs nous coudoient et qu'il leur est permis de vivre au milieu de nous. Or, comme le disait le premier ministre dans sa récente déclaration, les Juifs sont chez nous pour y rester. Il ne fait aucun doute, par ailleurs, que connaissant bien la mentalité canadienne, mentalité où il se mêle malheureusement autant d'égoïsme, de jalousie et de mesquinerie que de manque de cohésion et de coopération, il n'y a pas de doute qu'ils tiennent beaucoup à rester chez nous, parce qu'ils savent que nous avons tout ce qu'il nous faut pour nous nuire, sinon pour nous détruire à leur avantage et bénéfice.

Cette vérité est évidemment dure, mais qui niera qu'elle s'applique à une grande partie de nos compatriotes.

Canadiens, voulons-nous réussir dans l'industrie, dans le commerce et dans les affaires en général ? Soyons aussi Canadiens que les Juifs sont Juifs ; tenons-nous comme ils se tiennent ; fraternisons comme ils fraternisent ; voyons à nos affaires comme ils voient aux leurs ; soyons aussi confiants qu'ils le sont en eux-mêmes. Au surplus, armons-nous de la même ténacité et de la même ardeur au travail ; empruntons à leur culte développé de l'économie, à leur sens pratique et à leur esprit méthodique. A cette annonce gratuite faite aux Juifs par voie de critique et de persécution, substituons une annonce constructive, plus libérale et mieux ordonnée en notre faveur.

Nous n'avons pas à plaider ici la cause des Juifs, de même que nous n'avons pas reçu pour

Mesure ratifiée

Paris, 19. — Le président Lebrun a donné force de loi, hier, en le signant, au bill de conversion de \$3,400,000,000 d'obligations en une nouvelle émission à 4½ pour cent d'intérêt. Cette mesure adoptée en fin de semaine par la Chambre des Députés a été ratifiée par le sénat, par un vote de 291 contre 9.

POUR L'ASSURANCE CONTRIBUTOIRE

Un plan est adopté par le Congrès des Métiers et du Travail pour être soumis au Parlement.

AUTRES RECOMMANDATIONS

Hamilton, Ont., 19. — Plus de cent résolutions ont été endossées et adoptées au cours de la convention annuelle du Congrès des Métiers et du Travail du Canada qui a pris fin samedi. Ces résolutions seront soumises au parlement lors de la prochaine session.

La discussion principale du congrès tourna autour du chômage et de l'assurance contre le chômage. Par les moyens proposés, l'assurance serait payée conjointement par l'employé, l'employeur et le gouvernement.

Pour amener l'adoption du plan, le congrès demandera aux corps publics de se réunir à Ottawa, au cours de la session parlementaire et de faire valoir devant le gouvernement la nécessité immédiate d'adopter une loi d'assurance contributive contre le chômage.

Le congrès recommande en outre la mise en train immédiate des travaux de canalisation du St-Laurent, la légalisation des loteries, la vente de la bière dans les places publiques, la semaine de 30 heures pour les contrats du gouvernement et la semaine de 40 heures généralisée dans tout le Canada, des taxes plus fortes sur les gros revenus, etc.

Visites paroissiales

MM. les vicaires de Notre-Dame, à l'exception de M. l'abbé Eddy Rousseau, nouveau vicaire, qui est retenu auprès de S. Ex. Mgr. Omer Plante pour la visite pastorale, ont continué ce matin les visites paroissiales. M. l'abbé Emond dans la rue Shaw, M. l'abbé Demers, rue Fraser, et M. l'abbé Cloutier, rue Chabot.

M. l'abbé Rousseau visitera la partie qui lui a été assignée, sauf la Côte du Passage (côté est) la rue St-Georges (de la côte à la rue Guenette) et la rue Guenette (ouest) que MM. les abbés Emond et Cloutier visiteront respectivement vendredi et jeudi de ce semaine.

mission de défendre les Français, Anglais, Italiens, Belges, Chinois et autres qui sont venus établir domicile dans notre pays. Nous ne voyons pas pourquoi, cependant, l'on ne descendrait pas un peu du "poney" pour laisser le juif en paix. N'est-il pas, comme le dit M. Taschereau, un citoyen respectueux de l'ordre, prenant soin de ses pauvres, de ses malades, de ses indigents... et même des nôtres, à l'occasion ? Chacun est libre d'aimer les Juifs ou de les "avoir dans le nez", mais il n'est que juste, ce nous semble, que la Législature leur accorde une part de protection et leur donne une arme contre leurs persécuteurs. Les Juifs forment une large partie de la communauté et, comme tous les autres, ils ont au moins droit à la paix.

C.-E. G. pour

Enquêtes sur les armements de l'Allemagne

VIOLENTE TEMPETE

Dégâts en Nouvelle-Ecosse

Halifax, N.-E., 19. — Une ruée de tempête s'est abattue samedi sur le littoral sud-est de la Nouvelle-Ecosse. Le vent et la pluie ont causé de grands dégâts, arrachant des toits, paralysant les communications, faisant couler des embarcations de pêcheurs, détruisant des quais et détruisant une partie de la récolte de pommes. On calcule que 75 pour cent de la récolte environ est tombée sur le sol. Hier, la vallée était recouverte par un véritable tapis de fruits. Il est probable, toutefois, qu'on pourra en sauver.

Les tragédies

Noyades à Chicoutimi et Riv.-du-Loup. — Tué par une auto.

Quatre tragédies sont rapportées pour hier et samedi, dont trois noyades.

A Chicoutimi, deux jeunes gens, Robert Boily, 16 ans, et son frère Thomas-Eugène, 23 ans, se sont noyés samedi après-midi, en traversant la rivière du Moulin. Leur embarcation fut entraînée par le courant dans une chute de 50 pieds.

A la Rivière-du-Loup, un enfant de 9 ans, Ls-Marie Bélanger, s'est noyé hier, au barrage de la compagnie du Pouvoir Hydraulique. L'enfant fit un faux mouvement et tomba dans 20 pieds d'eau.

A Québec, un enfant de 12 ans, Amédée Blanchet, est décédé hier soir à la suite d'un accident d'automobile. L'enfant fut frappé en traversant la rue.

L'hon. juge Belleau prend sa retraite

Plus d'un demi-siècle au Barreau de Québec.

Après avoir fourni une brillante carrière de plus d'un demi-siècle au Barreau de Québec et sur le Banc, l'honorable juge L.-N. Belleau, de Lévis, doyen d'âge des juges de la Cour Supérieure à Québec, prend une retraite bien méritée.

L'hon. Juge Belleau, père de M. Noël Belleau, C.R., ancien Bâtonnier du Barreau de Québec, a adressé sa démission comme juge de la Cour Supérieure au ministre de la Justice du Canada, l'hon. M. Hugh Guthrie, démission qui sera acceptée d'ici à quelques semaines et qui sera suivie de la nomination d'un nouveau juge pour le district de Québec.

L'hon. M. Belleau, ancien député conservateur du comté de Lévis aux Communes, de 1882 à 1887, a été l'associé de l'hon. M. L.-P. Pelletier, ancien ministre des Postes, et a été pendant deux ans Bâtonnier de l'Ordre.

Echos d'un accident

Samedi, à Québec, l'hon. Juge Pierre d'Auteuil a rendu jugement dans la cause de Thomas Brulotte contre Adrien et Paul Fournier.

Armand Brulotte, l'enfant du demandeur, avait été blessé, le premier octobre 1931, à Lauzon, par l'auto des défendeurs. Le père réclamait \$480. L'hon. Juge d'Auteuil déclara que l'accusé Adrien Fournier ne pouvait être tenu responsable de l'accident et il a maintenu l'action pour \$101 contre l'autre défendeur.

Le gouvernement français songe à réclamer une enquête internationale.

UN GROS DOSSIER

M. Herriot étudie l'opportunité de l'ouvrir pour la prochaine conférence de Genève.

Paris, 19. — Avant l'ajournement de la séance spéciale qui adopta le bill ministériel de conversion des emprunts, une nouvelle a circulé dans les couloirs de la Chambre des Députés à l'effet que le gouvernement français réclame une enquête internationale concernant les armements de l'Allemagne.

Cette nouvelle suit une déclaration faite au comité parlementaire des Affaires Etrangères, samedi dernier, par le premier ministre Edouard Herriot.

Le premier ministre aurait annoncé qu'il était en train d'étudier l'opportunité d'ouvrir un gros dossier que la France a compilé concernant de prétendus armements clandestins de l'Allemagne, pour le bénéfice de la prochaine conférence de désarmement.

M. Herriot, d'après les bruits, a déclaré qu'il avait déjà communiqué des parties de ce dossier au gouvernement anglais. On croit savoir également qu'il a fait savoir au comité des Affaires Etrangères qu'il ne veut pas entendre parler de discussion de désarmement si les petites puissances ne sont pas incluses.

A LA MEMOIRE DE FEU ADELARD TURGEON

Plaque de bronze sur sa tombe, dans le cimetière de Beaumont.

Des amis de feu l'honorable Adélar Turgeon, ex-président du Conseil Législatif et de la Commission des monuments historiques, dont les restes mortels reposent dans le cimetière de la paroisse historique de Beaumont, vont ériger une plaque de bronze sur sa tombe, dans sa paroisse natale à Beaumont. Cette plaque de bronze portera l'inscription suivante : "A la mémoire de ce grand politique, qui a fait honneur à sa race, à sa province et à sa petite paroisse natale."

L'honorable Adélar Turgeon avait toujours témoigné un grand attachement pour son clocher natal et l'église de Beaumont tient de lui de riches souvenirs.

AUTRES ECHOS DE BEAUMONT

MONT

Au cours d'une visite du comté de Bellechasse, S. Ex. Mgr. Villeneuve, Archevêque de Québec, s'est arrêté à Beaumont, pour saluer M. le curé F.-X. Lefebvre. Mgr. Villeneuve s'est grandement intéressé aux préparatifs des fêtes par lesquelles Beaumont célébrera, en 1933, le 200e anniversaire de l'érection de son église. Mgr. Villeneuve a promis d'être présent à ces fêtes.

M. Claude Côté, architecte, de Beaumont, entrera prochainement chez les moines Bénédictins de Bolton-East, près de Sherbrooke.

Le départ du futur religieux a été annoncé en chaire par M. le curé F.-X. Lefebvre, qui a offert ses hommages et meilleurs vœux à M. Côté.

UNE DECLARATION

Retrait de l'Allemagne

Londres, 19. — Une déclaration publiée hier par le Foreign Office déplore la sortie de l'Allemagne de la conférence de désarmement, admet la nécessité morale d'un rajustement contenu dans la demande allemande pour l'égalité des armements, réaffirme la sympathie du Foreign Office si l'Allemagne reconsidère sa décision de quitter la conférence et propose l'abaissement graduel de la force armée des autres nations pour éliminer l'inégalité allemande dans les armements.

Eboulis à Québec

Une maison de brique est écroulée. — Personne n'est blessé.

De bonne heure, hier matin, un énorme bloc de pierre, pesant une vingtaine de tonnes, s'est détaché de la falaise des Remparts, devant l'Université Laval de Québec, et tomba d'une hauteur d'environ 200 pieds sur une maison de la basse-ville.

L'éboulement se produisit à 4 heures du matin. Par bonheur, la maison qui a été écrasée n'était pas occupée le dimanche. C'est une manufacture de produits pharmaceutiques. Les maisons environnantes subirent une rude secousse et le bruit causé par l'éboulement fut formidable. Les résidents des rues avoisinantes furent éveillés en sursaut et eurent de la peine à se lever.

Nouveau supérieur au Patronage de Lévis

Le R. P. Laperrrière est nommé délégué au Canada.

Un nouveau supérieur sera donné sous peu au Patronage de Lévis, en remplacement du R. P. Paul Laperrrière que le chapitre général de la communauté des Frères de S.-Vincent, récemment tenu en Belgique, a nommé délégué du Supérieur Général au Canada.

Le R. P. Laperrrière succède au R. P. Calmein, retourné récemment en France, le chapitre ayant décidé de donner désormais une administration entièrement canadienne aux Religieux de S.-Vincent de Paul et Patronages du Canada, qui auront aussi leur scholasticat canadien.

Le nouveau Délégué est un enfant de Québec, où il naquit et fit ses études classiques. Il fit ses études philosophiques et théologiques à Rome, et fut ordonné prêtre le 25 mai 1907. De retour au pays, il aida le R. P. Piché, S. V., dans la fondation de la paroisse St-Georges, à Montréal, dont il fut un des vicaires pendant plusieurs années. Il fonda la maison d'oeuvre "Jean Le Prévoist", à Montréal. Il devint successivement supérieur aux maisons de St-Yacinthe et de Lévis, où il ne tarda pas à s'assurer le respect et l'estime de tous.

Au T. R. Père Laperrrière nous sommes heureux d'offrir nos hommages les plus respectueux.

COLLEGE WALLACE

COLLEGE WALLACE, No 96 rue St-Jean, Québec, à l'ancien poste du "Mica Club", tél. : 2-4545. Des cours commerciaux, classiques, économiques, techniques et industriels. J. W. WALLACE, C. E., principal.

Session à Londres

Londres, 19. — Le parlement anglais se réunira le 18 octobre au lieu du 27, date d'abord annoncée. Une réunion du cabinet a été convoquée pour le 28 septembre, alors que les ministres commenceront à considérer les lois à soumettre pour donner suite aux accords de la dernière conférence impériale.

RETARD A CE PROJET DE COALITION

Le chef conservateur de la Colombie-Anglaise décide d'attendre à la session de janvier.

UNE REDUCTION

Victoria, C.-A., 19. — Dans une déclaration publiée samedi soir, le premier ministre S.-F. Tolmie a annoncé qu'il continuera de gouverner la Colombie-Anglaise avec son cabinet actuel, afin de régler certaines questions pendantes, à cause du retard que subiraient les affaires publiques s'il lui fallait réorganiser maintenant son cabinet et ordonner des élections.

Depuis quelques jours, le chef conservateur laissait entrevoir la formation d'un gouvernement de coalition.

Les réformes seront présentées lors de la session de la Législature, en janvier prochain, et à la suite de la session tous les membres du cabinet seront invités à démissionner. Un nouveau cabinet ayant un caractère de coalition sera alors constitué et des déclarations ne tarderont pas à être tenues, d'après la déclaration de M. Tolmie. Ce dernier serait en faveur de diminuer le nombre des ministres de onze à huit, et de réduire aussi les cadres de la Législature d'une manière compatible avec la représentation convenable du peuple de la Colombie.

Neuf décorés du Service Impérial

Neuf vétérans du C.N.R. ont été décorés de la médaille de long service, samedi matin, au bureau de M. W.J. Atkinson, surintendant de la division du C. N. R. à Lévis. M. F.-X. Hallé, président de la société des Vétérans et maire de St-David, présida cette remise de décorations.

Les décorés sont : M. Léon Lemieux, chef de gare à St-Alexandre 1887-1932 ; M. J.-O. Plante, sectionnaire de St-Eugène de Grantham, 1895-1931 ; M. Léonce Lamotte, L'Islet, contremaître canonnier, 1902-1931 ; M. J.-F. Debois, ingénieur, Charny, 1883-1931 ; M. L.J. Duncan, chauffeur, Charny, 1904-1931 ; M. Henry Johnson, ingénieur, Charny, 1898-1932 ; M. Fort-Lamontagne, machiniste, Lévis, 1904-1932 ; M. Jos. Morin, nettoyeur de locomotive, Charny, 1902-1931.

Opéré d'urgence

Un enfant de six ans, Jean Léon, fils de M. Eugène Gagnon, courtier en assurances, de Lévis, a été opéré d'urgence samedi, à l'Hôtel-Dieu pour l'appendicite.

L'opération a été pratiquée avec succès et le petit malade est en bonne voie de rétablissement.

Service anniversaire

Jeudi, le 22 septembre, à 8 h., sera chanté le service anniversaire de feu le Docteur N. Lacerte, en l'église Notre-Dame de Lévis. Parents et amis sont priés d'assister.

L'Unité Sanitaire

SEMAINE DU 18 SEPTEMBRE

Principales activités de l'Unité Sanitaire du comté de Lévis pour la semaine du 18 septembre 1932 : Toute la semaine, dans leur territoire et en plus du travail spécial des cliniques, les infirmières feront des visites à domicile dans les endroits suivants : Charny, St-Henri, St-Lambert, St-David, St-Romuald, St-Rédempteur, St-Jean-Chrysostôme, St-Nicolas, Ste-Jeanne-D'Arc, Christ-Roi et Lévis.

L'inspecteur : prise d'échantillons d'eau et de lait et inspection et sanitation des édifices publics dans différents endroits du comté.

MARDI : le 20 — CHARNY : de 1.30 à 3.30, p. m. (heure solaire) au couvent, clinique de puériculture pour les bébés et les préscolaires résidant dans la partie est de la rue St-Jean.

MERCREDI : le 21 — ST-HENRI : de 1.30 à 2.30 heures p. m. (heure solaire) à la salle paroissiale, clinique de puériculture pour les bébés et les préscolaires et 3e séance d'immunisation contre la diphtérie.

JEUDI : le 22 — BIENVILLE : de 9.30 à 11.30 heures, a. m., au couvent, clinique de puériculture pour les bébés et les préscolaires.

LAUZON : de 2 à 4 heures, p. m., à la salle de l'hôtel de ville, clinique de puériculture pour les bébés et les préscolaires.

VENDREDI : le 23 — ST-NICOLAS : de 1.30 à 2.30, p. m. (heure solaire) à la salle paroissiale, clinique de puériculture et 3e séance d'immunisation contre la diphtérie.

A. BELANGER, M. D. Officier médical.

Neuvaine aux Saints Martyrs

Tel que nous l'avons rappelé samedi, une neuvaine aux saints martyrs canadiens s'est ouverte hier soir, à N.-D. de Lévis, en préparation des retraites paroissiales.

Les exercices auront lieu à 7 h. 30, chaque soir de la semaine. Vendredi, on y ajoutera les exercices du chemin de la croix.

Chaque soir, après les prières de la neuvaine, il y aura vénération des reliques.

Messe au cimetière

Pour la dernière fois peut-être, une messe de requiem sera chantée, demain matin, à 8 heures 15 au cimetière Mont-Marie, pour les parents défunts des personnes qui feront une offrande.

Forestiers Canadiens

Ce soir, à 8 heures, à la salle Dion, rue St-Louis, assemblée des officiers et membres de la Cour Notre-Dame No 841 de l'Ordre Canadien des Forestiers. M. Eug. Gauvin, organisateur de l'ordre, sera présent.

Adieux à ses co-paroissiens

Le R. P. Fournier, O. P., qui doit s'embarquer bientôt pour les missions du Japon, a fait la prédication d'hier aux différentes messes, en l'église Notre-Dame. Il a entretenu ses co-paroissiens de l'oeuvre des missions japonaises et leur a fait ses adieux à l'occasion de son départ prochain.

Une collecte a été faite aux différentes messes et les fidèles ont donné généreusement pour les missions.

"La plus belle robe du pique-nique" disait-on

"Je dois vous raconter ce qui m'arriva à l'occasion d'un grand pique-nique d'une journée", écrit une dame d'Ontario. "Je m'en croyais empêchée par le fait que je n'avais rien de propre à me mettre sur le dos et que je ne pouvais m'offrir une robe neuve. Le jour précédent, le pharmacien me montra une merveilleuse poudre de nouvelle teinture fabriquée par ceux qui font les Teintures Diamond que j'ai souventes fois employées pour teindre les couleurs foncées. Ces nouvelles Teintures Diamond, m'expliquait-il, sont d'une supériorité égale à celle des Teintures Diamond. Elles ont différencé par le fait qu'elles s'emploient pour les nuances légères et qu'on ne les fait pas bouillir. J'avais une robe, délaissée depuis un an, robe ternie, si rayée et si laide que je n'osais la porter. Je décidai de m'en servir pour essayer les Teintures Diamond. Je n'eus qu'à faire dissoudre la poudre dans l'eau à rincer, et ma robe devint d'un très beau vert. Avec toutes les autres, j'allai en pique-nique et chacune disait que ma robe était la plus belle du groupe, grâce à ces nouvelles Teintures Diamond."

Conduite courageuse récompensée

Montréal. — Toujours anxieux de récompenser les actes de courage et les services rendus à la Sécurité Publique, les directeurs de la Ligue de Sécurité de la Province de Québec ont décidé, lors d'une récente assemblée tenue à l'Hôtel Mont-Royal, de reconnaître officiellement la conduite courageuse de Jean-Paul Brault, élève du Séminaire de St-Hyacinthe, qui au risque de sa vie, a plongé à quatre ou cinq reprises dans les eaux de la rivière Yamaska afin de sauver un enfant de cinq ans, Roger Gaudreau, qui venait de se noyer. Non seulement il est parvenu, — trop tard hélas, — à ramener le petit sur la grève, mais grâce aux leçons apprises lors des réunions des Eclaireurs Canadiens-Français dont il fait partie, il lui a appliqué les méthodes de respiration artificielle et aurait sûrement réussi dans ses efforts n'eût été que l'enfant avait déjà passé plus de vingt minutes dans l'eau.

La Ligue de Sécurité se joint aux Professeurs et aux élèves du Séminaire de St-Hyacinthe et, aux amis du jeune héros pour le féliciter de son courage.

Une cérémonie, organisée par les Directeurs, aura lieu prochainement dans la Grande Salle du Séminaire de St-Hyacinthe et devant les notables et personnalités de la Ville, la médaille officielle de la Ligue et un parchemin d'appréciation lui seront décernés en témoignage d'admiration.

L'auto, en France

La France n'ayant ressenti les effets de la crise mondiale que bien après la plupart des autres pays, certaines industries fabriquant des objets de luxe tardèrent également à ralentir leur production.

Ce fut le cas, par exemple, de l'industrie automobile qui, même au plus creux de la crise, c'est-à-dire durant le premier semestre de l'année en cours, s'est avérée florissante.

Au mois de mai 1932, l'industrie française fabriquait 818 autos par jour, soit 250,000 par an, et elle occupait 430,000 personnes. La valeur de cette production s'élevait à 6 milliards et demi de francs. On a calculé que cette industrie emploie chaque année un poids d'acier égal au poids de 25 tours Eiffel.

D'après de récentes statistiques sur le total fabriqué en France, 57,000 voitures ont été exportées, dont 22,409 dans les colonies françaises. La France fournit aussi 45 des automobiles en usage dans les colonies.

Peut-être que les derniers six mois de 1931, pour ce qui concerne cette industrie, ne seront pas aussi bons. Toutefois, les magnats de l'industrie automobile en France n'ont pas, à date, trop sujet de se plaindre. Ils sont plus favorisés que leurs concurrents américains.

La Tribune, Sherbrooke

Le siècle de la cigarette

L'industrie du tabac a fait, au Canada, des progrès énormes. Les plus grandes fabriques sont situées à Montréal, Québec et Hamilton. Ces villes, à elles seules ont eu un rendement de \$85,671,786 en 1930, soit une augmentation de près de \$20,000,000 depuis dix ans.

On a fabriqué, en 1930, 5,086,443,000 cigarettes au prix de \$49,835,366 soit plus de la moitié de la somme totale dépensée en tabac. Chaque citoyen du pays a donc brûlé environ 500 cigarettes en une année.

Catholiques en Yougoslavie

Belgrade. — D'après les statistiques publiées par l'organe des catholiques de Zagreb, il y a actuellement en Yougoslavie 5 millions 607,212 catholiques. L'Archevêché de Zagreb compte 1,661,668 catholiques et celui de Belgrade 66,000 seulement.

Le Canada produisit en 1931 27,867,397 livres de miel

Ottawa. — Un rapport récemment compilé par le Service de l'apiculture, estime la production moyenne de miel en 1931, à 27,867,397 livres, se décomposant ainsi:

Table with 2 columns: Province and Livres. Rows include Ile du Prince-Edouard (10,000), Nouvelle-Ecose (87,772), Nouveau-Brunswick (100,000), Québec (5,633,400), Ontario (12,000,000), Manitoba (7,367,375), Saskatchewan (609,480), Alberta (915,000), Colombie-Britannique (1,144,370).

Pauvres gens!

Londres. — Ces messieurs aux doigts fins et agiles qui n'agissent que chargés de fournir aux voyageurs ce qu'on est convenu d'appeler un des hasards des traversées transatlantiques, sont maintenant sans ouvrage et cela à cause de la situation économique; les voyageurs n'ont pas beaucoup d'argent à disposer pour s'amuser à leur jeu. Mais les "gamblers" océaniques viennent de trouver un nouveau moyen de faire belle recette. Ils organisent des excursions pour les touristes, collectent l'argent et filent à l'anglaise tout simplement, oubliant de promener leur monde.

Le rhumatisme, tuez sa cause

L'acide urique dans le sang est la cause du rhumatisme. L'urée, impureté du sang, doit être chassée par le rein. Autrement elle tourne en acide urique qui sous forme de petits cristaux se loge dans les jointures ou entre les muscles et cause un mal atroce. Evitez le rhumatisme en vous tenant le rein en parfait ordre. Rincez-le toutes les trois semaines avec les Pilules Dodd— depuis plus de trois générations tonique et remède favori du rein. Absolument inoffensives.

Pilules Dodd pour le Rein

Les méthodistes sont de rigoureux moralistes et ils n'admettent pas que l'on joue aux cartes ou aux courses. Ils défendent même à leurs adeptes de tenter leur chance en achetant un billet de loterie.

Un brave ouvrier, galois, William Owen Richard, méthodiste pratiquant, ayant gagné un lot aux "Sweepstake" du mois de mars sur le Grand National de Liverpool, alla raconter cette bonne nouvelle à son pasteur, le révérend John Edward. Il fut reçu comme un chien dans un jeu de quilles.

—Vous avez commis un gros péché, s'écria l'honorable pasteur indigné. Vous avez violé la discipline qui est imposée à chacun de nous. Ou vous renoncerez à toucher votre lot ou il vous sera interdit dorénavant d'assister aux offices.

Cette mesure est grave. Elle équivaut à une excommunication. William Owen Richard hésita. A la vérité il n'hésita pas longtemps et il préféra renoncer au "méthodisme" qu'à son lot. (L'Ami du Peuple, Paris)

Protection contre les révolutions

Madrid. — Les directeurs de la Banque d'Espagne ont approuvé le projet de construire une voûte souterraine au prix d'environ 5,000,000 de pesetas, soit \$480,000. Cette voûte sera construite dans le but de protéger les clients de la banque en temps de troubles ou de révolution. La voûte sera construite à 85 pieds sous la surface du sol et sera capable de supporter les effets d'un bombardement aérien. Les autres banques seront invitées à utiliser la voûte gigantesque.

LE QUOTIDIEN

"Le Quotidien" est la propriété de la Compagnie de Publication de Lévis. Le journal est publié et édité par la Compagnie de Publication de Lévis Ltée, au No. 41 Avenue Bégin, Lévis. F. Pichette, J.-A. GAGNON, Président, Gérant.

MOTS POUR RIRE

Un Tel vient de se suicider: qu'est-ce qui lui a donc passé par la tête?

—Une balle de revolver.

x x x

Un parodiste a commis un jour le distique suivant:

"Quand on a tout perdu et qu'on n'a plus d'espoir,

"On prend l'pan d'sa eh'mise pour s'en faire un mouchoir."

x x x

—Vous êtes le maître de la maison?

—Oui, ma femme est partie depuis quinze jours.

x x x

—Maman, la femme d'un homme n'est-elle pas sa moitié?

—Certainement, ma chérie.

—Alors s'il se remarie une fois, c'est sa fin, n'est-ce pas?

x x x

Nouvel occupant— Cette chambre est terriblement basse.

La concierge — Auriez-vous donc l'intention de dormir debout?

Pour réfléchir

Washington. — Convaincue que le service à la mer et le mariage ne vont pas ensemble pour ce qui est des jeunes officiers de marine, le département de la marine américaine a prescrit aux diplômés de l'Académie navale d'Annapolis de rester célibataires pendant deux ans à la sortie de l'école.

"Si un officier se marie avant deux ans, dit l'ordonnance, cet acte sera considéré comme une demande de démission et sa commission sera révoquée."

L'exposition mondiale du blé

Ottawa. — Il est définitivement décidé que l'exposition mondiale des céréales, à Regina, s'ouvrira le 24 juillet 1933, pour se terminer le 5 du mois suivant. Les entrées seront reçues jusqu'au 31 janvier prochain, mais pas plus tard. De plus, tous les échantillons devant figurer à cette exposition devront être rendus à Regina, Saskatchewan, le premier mars prochain.

Rai Sahib Malik Charan Das, secrétaire du Conseil des recherches agricoles des Indes, a annoncé que son pays commencera immédiatement les préparatifs de son exhibit.

De nombreux pays suivront cet exemple.

Douleur SOULAGEE à l'instant

Aspirin dissipera toute douleur. Pas de doute là-dessus. Une tablette le prouvera. Avalez-la. La douleur disparaîtra. Le soulagement est aussi simple que cela.

Pas de conséquences malfaisantes après l'usage d'Aspirin. Jamais elle ne déprime le cœur, et vous ne devez jamais hésiter à faire usage de ces tablettes.

Ainsi, il est inutile de souffrir du mal de tête, mal de dent ou de névralgie. Les douleurs de la sciatique, lumbago, rhumatisme ou névrite peuvent être complètement bannies en quelques minutes. Les souffrances périodiques des femmes peuvent être évitées. L'ennui des rhumes peut être évité.

L'Argentine voudrait retourner à Genève

Buenos Ayres, Argentine.—Le ministre des affaires étrangères de la république Argentine a déclaré au sénat que la république fera bientôt encore partie de la Société des Nations et y soumettra le principe que la "force ne donne pas de droits". La république Argentine s'était retirée de la Société des Nations en 1920, après que la première Assemblée eut repoussé sa proposition d'admettre l'Allemagne et tous les états souverains sur une base d'égalité absolue et de soumettre tous les différends à un tribunal international.

L'hiver prochain ne sera pas très froid

Washington. — A moins d'un changement subit sans précédent dans les annales météorologiques, nous aurons encore un hiver modéré, cette année, nous prédisent les météorologistes. C'est du moins ce que nous annonçons, en se basant sur les constatations des autres années. M. Joseph-M. Kineer, chef du bureau météorologique du département de l'agriculture. Les archives démontrent en effet que la température ne varie ordinairement pas par bonds, mais qu'à quelques hivers froids succèdent ensuite une série d'hivers relativement doux, d'après M. Kineer. En se basant sur ces observations, il en déduit que sans avoir un hiver exceptionnellement doux comme nous en avons déjà eu, il est très probable que la température sera modérée l'hiver prochain, aucun signe de changement brusque dans la température ne s'étant encore fait sentir.

De Notre Edition Précédente

A Chicoutimi et Charlevoix

L'hon. juge Emile Gelly, de la Cour Supérieure, siégera cette année dans les districts ruraux de Chicoutimi et Charlevoix.

Une cérémonie d'adieu

"L'Excelsior", bulletin des élèves du Collège de Lévis, annonce pour dimanche prochain, le 25 septembre, une belle et touchante cérémonie d'adieu de missionnaire, à l'occasion du départ d'un ancien élève, le R. P. Marcei Fournier, O.P.

Comme nous le disions le 15 août dernier, le R. P. Fournier, fils de Mme Vve Emile Fournier, de la rue Chabot, quittera Montréal le 2 octobre prochain et, le 8 du même mois, partira de Vancouver pour le Japon.

Le Père Fournier est dans sa famille, à Lévis, depuis le début du mois dernier.

Les Quatre-Temps

La prochaine semaine nous ménage trois jours de jeûne et d'abstinence, mercredi, vendredi et samedi. Ce sera, en effet, la semaine des Quatre-Temps, marquant la nouvelle saison de l'automne. Celle-ci est présentement à nos portes.

En route pour Alger

Le R. F. Henri Laflamme, de Lauzon, clerc de la Société des Pères Blancs, et le R. F. Lucien Arguin, aussi de Lauzon, frère coadjuteur de la même Société, se sont embarqués ces jours derniers, à Québec, pour se rendre au noviciat de la Maison-Carrée, à Alger. Neuf clercs et six frères coadjuteurs sont de la caravane.

Accident à un employé de chemin de fer

Pendant l'équilibre alors qu'il travaillait sur un engin, M. Théophile Morneau, de Charney, employé du C. N. R., a été gravement blessé à une jambe, ces jours derniers, en tombant sur la voie ferrée.

L'accident est arrivé à Charney. M. le Dr. Chs. Laflamme, de Lévis, lui prodigua les soins nécessaires.

Les cours de solfège à Lauzon et Villemay

Les cours gratuits de solfège offerts par le Gouvernement Provincial, commenceront à Lauzon et à Christ-Roi dans la première semaine d'octobre. Cependant, les juges qui siégeront dans les différents districts.

M. J.-B. Dubois, le distingué directeur de l'enseignement du solfège dans la Province, a donné des instructions en ce sens, parce que le nombre d'élèves diplômés au premier cours est trop restreint pour justifier les dépenses de trois classes semblables.

Les personnes qui doivent maintenant entrer en deuxième année voudront s'inscrire à la sacristie Notre-Dame de Lévis, mercredi (21 septembre) à 8 heures.

Deuil à l'Ecole Apostolique

L'Ecole Apostolique de Lévis vient d'être plongée dans le deuil par la mort de M. François Côté, jeune homme de 17 ans, survenue vers 2 heures 30, hier, sur-midi, à la suite d'une courte maladie de deux jours.

Le jeune Côté était élève des Belles-Lettres au Collège. Il était le fils de M. Cyrille Côté, de Ste-Claire, Co. Dorchester, où les restes mortels ont été transportés par le fourgon-automobile de M. L.-Ed. Fortier.

Nos plus sincères sympathies aux autorités de l'Ecole Apostolique et du Collège de Lévis, ainsi qu'à la famille en deuil.

Dentition facile

"Grâce aux TABLETTES BABY'S OWN, la dentition de mon bébé ne me donna aucun ennui," écrit Mme Thomas Shaw, de Hamilton, Ont. Des quantités d'autres mères nous ont écrit la même chose. Donnez des TABLETTES BABY'S OWN à VOTRE enfant pour maux de la dentition, dérangements d'estomac, fièvres bénignes, colique, rhumes, constipation, insomnie, et quand il est maussade, agité et mal en train. Se prennent comme des bonbons, et absolument SURES — voyez le certificat d'analyse dans chaque paquet de 25 cents. Plus de 1,250,000 paquets vendus en 1931.

TABLETTES BABY'S OWN Du Dr. Williams

Advertisement for Boswell Cream Porter. Includes illustration of a man and woman in a kitchen, a dog, and a bottle of Boswell. Text: "IL NOUS FAUT UNE PLUS GRANDE GLACIÈRE... IL N'Y A DE PLACE QUE POUR TA BOSWELL... OÙ VEUX-TU QUE JE METTE LES PROVISIONS?... PLUS LA GLACIÈRE EST GRANDE... PLUS TU Y METS DE LA BOSWELL... C'est toujours la même... CREAM PORTER BOSWELL DEPUIS 1668".

Advertisement for Bon Bourgeois tobacco. Includes illustration of a pack of Bon Bourgeois tobacco. Text: "Un mélange original qui fait une pipe savoureuse... Une pointe de Turco, de Quesnel et de Obourg, riches, aromatiques, savoureux, mêlés par des experts à des tabacs plus doux, plus légers, qui permettent de fumer plus que d'habitude sans vous fatiguer, c'est le BON BOURGEOIS, le tabac qui donne la pipe savoureuse. Les gros paquets économiques à 10c sont surenveloppés de papier ciré pour retenir la saveur et la fraîcheur originales. Rock City Tobacco Co. Inc. Tabac à Fumer BON BOURGEOIS TURCO QUESNEL LE GROS PAQUET ÉCONOMIQUE: 10c".

REPRODUIT DES RECHERCHES HISTORIQUES

(Suite)

Lalanne (Joseph) — Nous avons démontré que ce chirurgien fut aussi notaire. (B. R. H. 1928, p. 245). L'abbé Choquette nous signale que le 21 avril 1727, à Laprairie dans l'acte de baptême d'un enfant de Etienne Bisailon, le parrain est appelé "Sieur Arnould de Lalanne". Il nous paraît hors de doute que ce Lalanne est bien celui qui deviendra chirurgien et notaire. Mais c'est la seule fois qu'il se prénomme Arnould et qu'on le dote d'une particule. Le 2 décembre 1727, le chirurgien Joseph Lalanne achetait à Laprairie, la maison de Pierre Brion "en son vivant bedeau".

Landriaux (Louis-Nicolas) — Les renseignements donnés par MM. Ahern (p. 344) sur ce chirurgien, ancêtre d'une famille nombreuse et notaire, sont fort incomplets.

Voir notes dans B. R. H. 1921, p. 79, et 1922, p. 249.

La Rouxelière (Jean) — J. & D. C. S. 15 juillet, 1681.

Jean La Rouxelière chirurgien détenu es prison royales de Montréal. Accusé d'avoir été dans la profond'r des bois traiter avec les sauvages. Addition.

Lastre dit Saint-Germain (Louis-Charles) — Chirurgien du fort de Chambly. Témoin au mariage de J.-B. Vigeant & de Charlotte Bessette, le 4 nov. 1743. Signe: de Lastre. 2, octobre 1738, (Simonnet). Louis Chs de Lastre dit saint-Germain, chirurgien de la garnison de Chambly. Il décède au même fort et dans le registre, on lit à la date du 13 nov. 1759: est décédé à l'hôpital de Chambly le nommé de Latre, chirurgien et soldat de la Compagnie de M. Domini et de la garnison aud. fort... Présents: Vadeboncoeur soldat infirmier et B. Maillot.

Latour (Jean) — 1704, 28 février. Bail par Charlotte Coptienne, veuve Gasteau, à Jean Latour, chirurgien, d'une maison, rue Saint-François à Montréal. (Raimbault).

Le Boiteux de Saint-Olive (Claude) — Voir Saint-Olive.

Le Comte sieur de La Vimaudière (Samuel) — 1713, 8 mai, (Raimbault). Accord et conventions entre S. LeCompte sieur de la Vimaudière, ch. et Adrienne Barbier, veuve de Etienne Trutteau. Le 14 janvier, 1714, ce chirurgien signe une quittance de 261 livres à Louis Jobidon par devant le notaire Raimbault.

Le Manseau dit Labonnerie (Pierre) — Chambly, 30 mars 1779. Sépulture de Pierre Le Manseau dit Labonnerie, chirurgien, domicilié en cette paroisse, décédé le jour précédent, âgé de 70 ans environ. Non dans Ahern.

Lemerise (Pierre) — Chambly, 9 mars 1761. Au baptême d'une fille d'Antoine Grisé, notaire royal, il est dit que l'enfant a été ondoyée par Pierre Lemerise, chirurgien.

N'est-ce pas lui qui sous le nom de Pierre LeMerize figure parmi les miliciens de Montréal faits prisonniers lors de la reddition du fort S.-Jean, le 18 septembre 1775, et amenés en captivité aux E.-U. (Liste publiée par F.-J. Audet, B. R. H. 1906, p. 317). Non dans Ahern.

Madrène (Jean-Pierre) — Le 18 octobre, 1758, J.-B.

Bariteau dit Beauséjour, vend à Pierre Madrenne, chirurgien, un emplacement d'un arpent avec une petite maison, si se au faubourg d'Ailleboust, à Montréal. Il paraît signer Madrène.

Martinet de Fontblanche (Jean) — 1700, 14 avril, (Raimbault). — Marché entre Jean M. de F. Me, chirurgien et Nicolas LeComte, maître boucher. — Addition.

Masse (Etienne) — Chirurgien major au régiment de Béarn. Signe au contrat de mariage de François Cazeau et de Marguerite Vallée, dressé par Danré de Blanzly le 13 mai 1759. — On le trouve à Longueuil le 20 janvier 1760. Puis le 20 septembre de la même année il assiste au mariage de Nicolas Fayolle et de Madeleine Arnoux. (Registre de Montréal). Addition.

Monarque (Charles) — 1759, 22 septembre. — Vente de droits successifs par C. M. Chirurgien de la Rivière des Prairies, à Marie-Anne Monarque, sa fille (Foucher). — Non dans Ahern.

Mosny (Jean-Baptiste de) — A la notice que lui consacre M. Ahern on peut ajouter que dans le greffe du notaire Raimbault, de Montréal, à la date du 16 avril 1701 est une ratification du contrat de mariage entre le dit J.-B. de Mosny, chirurgien de Québec, et Julienne Buisson dit Saint-Côme.

Perrant (Jacques) — Le 26 septembre 1733, ce chirurgien domicilié à La Chenaye fait baptiser à Montréal. Le parrain est Pierre Puibarreau, chirurgien. Addition.

Pinard (Claude) — Adhémar, 16 août 1691 — Engagement de Claude Pinard, chirurgien demeurant à S.-François, à M. de la Forest pour monter au fort S.-Louis, pays de la Louisiane et y demeurer pendant deux ans. Salaire 350 livres en castor pour chaque année. Non dans Ahern.

Puibarreau (Pierre) — Le 22 février 1734. — Rapport du chirurgien Puibarreau, Doc. Jud. — Addition.

Saint-Olive (Claude Le Boiteux, sieur de) — 15 avril 1736. — Convention pour drainer un canal entre le Sr. de Saint-Olive et Denau de Tilly. (LePallier). — Voir aussi B. R. H. 1916, p. 46 et 1921, p. 75 — Additions.

Spagniolini (Jean-Fernand) — Dans un acte du notaire Loiseau en date du 4 mars 1746, ce chirurgien est nommé Jean Lespagniolini.

A Varennes, le 14 août 1751 — Sépulture de Marguerite,

enfant de Spagnoligny, chirurgien de Boucherville. —

1754, 21 janvier — (Adhémar) — Mention de Jean Spagniolini.

1764, 7 mars — (Doc. Jud.) — Marie Apolline Spagnoliny présente req^{te}. à S. E. Ralph Burton gouv. de Montréal, disant qu'elle a 24 1/2 ans, étant baptisée le 16 août 1739 et fille de feu Jean Spagnoliny & de Catherine Benard. Elle demande être émancipée — Addition.

Quoique obligatoirement brèves, ces notes pourront aider quelque peu les compilateurs à qui nous les destinons.

E.-Z. MASSICOTTE

LES DISPARUS

Chouinard, Ephrem — Né à Lévis le 5 avril 1854, du mariage de Pierre Chouinard et de Obéline Marquis. Il fut d'abord dans le commerce puis entra à la rédaction du *Soleil* et enfin fut à l'emploi du gouvernement de la province de Québec en qualité d'assistant auditeur provincial. Décédé à Québec le 29 novembre 1918. Auteur de *Le parler français à Québec; Un incident au palais de justice*, poème héroïque; *Conférence prononcée au collège de Lévis; Petite histoire des Grands Rois d'Angleterre*.

L'HON. A.-N. MORIN EN 1837-1838

Province of Lower Canada.

District of Quebec.

John Campbell of Quebec, Labourer, being duly sworn upon the Holy Evangelists of Almighty God, doth declare, depose, and say, as follows, to wit: —

That since the last four months this Deponent has been employed as a Messenger or Servant of the State Prisoners confined in the Citadel, and as such has been in the habit of Visiting them three times a day.

That Deponent never gave or received any thing from any of the said Prisoners, without first showing the articles to the Sergeant kept on guard over them, for the purpose of examining any thing sent to, or from them.

That during such service Deponent has frequently been sent with messages for Books and Newspapers to the house of A. N. Morin Esquire, Advocate, of this City. That about a month ago the said A. N. Morin told Deponent he had a little Money to send to the said State Prisoners, and desired Deponent to carry it to them, but which Deponent declined doing, stating that "that was no part of his duty."

About eight days ago, one of the Prisoners, named Dodge, gave Deponent a Buffalo Robe, with a request to take the same to Mr. Morin, that the same might be exchanged for a Coat, Deponent took the Robe to Mr. Morin who said "take back the skin and I'll see if I cant get what he wants without it."

That Deponent was this day informed by one Mrs. Lawson, wife of Sergeant Lawson, of the Coldstream Guards, that she had carried money from Mr. Morin to the said State Prisoners, but did not mention the sum, or the time when she had so carried it.

A suivre

Rhumes de Cerveau
Soulagés avec des Vapeurs
L'inhalation des vapeurs le rend plus supportable, souvent l'améliore.

VICKS VAPORUB
Pour Tout Refroidissement

Connaissez-vous quelques-unes de ces personnes?

(Suite de la page 4)

- Reginbal, Marie-Eugénie, 306 rue St-Antoine, Montréal — 315884-UL;
- Reginbal, Marie, rue Gagnon, George de Rizaud, Montréal — 1223461-K;
- Renaud, Eva, 1156 rue Demontigny, Montréal — 44800583;
- Rhemon, Armand, 312 rue Adam, Montréal — 44724305;
- Rice, Jennie A., 452 rue Guy, Montréal — 991576-B;
- Richer, Honoré, 2359 rue Notre-Dame, Montréal — 433257-UL;
- Riendeau, Gabrielle, 423 rue Orléans, Montréal — 346959-UL;
- Rioux, Esthler, 396 rue Paulans, Montréal — 1008444-B;
- Robert, Ods, Gabriel, de Brandon, Conté Bertin — 4523197;
- Roberts, Evangeline, Kenyon, 18 rue Alexandre, Montréal — 45750129;
- Robillard, Louis, 118 rue Brébeuf, Montréal — 500442-B;
- Robinson, Craig, 1207 rue Letourneaux, Montréal — 44775016;
- Roneh, Patrick, 42 rue Pacific, La Chine — 45188103;
- Roberge, Alphaisine Brocette, 82 rue Front, St-Lambert — 25022-UL;
- Roberge, Emelin, Lachute — 373004-UL;
- Roby, Armand Poirier dit, 160 rue Workman, Montréal — 40329199;
- Robillard, Léo-Paul, Ste-Hélène — 45213405;
- Rochette, Paul Emile, rue Lorette, Québec — 45031525;
- Rosenthal, Mary Ann, 21 Monte au Zouave, Montréal — 45373757;
- Rousseau, Isidore, 576 rue Drolet, Montréal — 395655-UL;
- Rousseau, Alice, 5 rue Adam, Montréal — 44789714;
- Roy, Roméo, 588-A, rue Papineau, Montréal — 1104364-B;
- Royer, Corine, 58 rue St-Paul, Est, Montréal — 41516516;
- Ruel, Juliette, 144 rue Signal, Québec — 1090393-B;
- Sauvé, Pierre, 188 rue Hamilton, Verdun — 336635-UL;
- Searly, Dorothy, 65 1ère rue, La Chine — 372334-UL;
- Séguin, Aldége, 68 rue Garrow, Hull — 45310690;
- Schmidt, Frances, 5 rue Carnival, Montréal — 45280491;
- Slater, VJohn, 1507 rue Jeanne-Mance, Montréal — 40237432;
- Smith, Montréal, 212 rue Aquehue, Montréal — 45730927;
- Smith, Corona, 212 rue Aquehue, Montréal — 45731078;
- Smith, Normande, 212 rue Aquehue, Montréal — 45730936;
- Smith, Georges, 212 rue Aquehue, Montréal — 45731079;
- Smith, Henry James, 618 rue Caruther, Montréal — 44896810;
- Smith, Albert, 988 rue Mentana, Montréal — 44623228;
- Smith, Ralph, 988 rue Mentana, Montréal — 45725431;
- Sourdis, Harold Thornton, 250 rue Anton, Est, Montréal — 40276075;
- Stanley, Harold Thornton, 250 rue Anton, Est, Montréal — 40276075;
- Stanley, Albon, 86 rue York, Montréal — 45329367;
- St-Germain, Paul-Emile, 19 rue Canling, Montréal — 313802-UL;
- Stilwell, Gladys A., 1296 Avenue Verdun, Montréal — 44837619;
- St-Laurent, Marguerite, 650 rue St-André, Montréal — 44967881;
- St-Onge, Aldéric, 544 rue St-Patrick, Montréal — 392748-UL;
- St-Pierre, Octave, 736 rue Gifford, Montréal — 499151-UL;
- Sylvain, Rosario, 81 rue St-Louis, Rivière-du-Loup — 38136-UL;
- Talbot, Françoise, 951 rue Berri, Montréal — 45390577;
- Tardif, Joseph-Onésime, 346 rue Ontario, Montréal — 339635-UL;
- Tardif, Joseph, 346 rue Ontario, Montréal — 345093-UL;
- Thériault, Elsie, Grande Rivière, Lévis — 44896881;
- Therrien, Edmond, 85 1-2 rue Chelsea, Hull — 109034-B;
- Therrien, Clodia, Granby — 45441386;
- Theoret, Rose Annette, Alexandria, Valleyfield — 368871-UL;
- Thompson, Georgiana, 770 rue Notre-Dame, Montréal — 373757-UL;
- Thompson, George A., 211 rue La-salle, Montréal — 45853882;
- Trainor, Anie, 41 rue Olier, Montréal — 396326-UL;
- Tremblay, Rosalie, 73 rue St-Paul, Montréal — 45307079;
- Tremblay, Germaine, 816 rue Dorchester, Ouest, Montréal — 2883132;
- Tremblay, Marie-Lorette, 58 rue St-André, Fraserville — 974325-B;
- Tremblay, Jean-Charles, 58 rue St-André, Fraserville — 44807524;
- Trotter, Marie-Jeanne, 151 rue Kent, Hull — 325501-UL;
- Turotte, Rose, 12 rue Lalemande, Montréal — 45112619;
- Turotte, Marie-Antoinette, 42 rue Garneau, Québec — 355289-UL;
- Turotte, Paul, 12 rue Lalemande, Montréal — 45112614;
- Vaillancourt, Rita, 544 rue Drolet, Montréal — 45348561;
- Vandette, Aimé, 1099 rue Notre-Dame, Montréal — 346610-UL;
- Verdun, Dina, 258 rue Gertrude, Verdun — 1051998-B;
- Vigneault, Julianna, Donnacona, Québec — 44685630;
- Vigneault, William, Donnacona, Québec — 44685631;
- Vigneault, Philippe, 291 rue Le-Caron, Verdun — 317389-UL;
- Walker, Louisa Mary, 1375 rue St-Laurent, Montréal — 44807367;
- Ward, Albert E., 449 rue Erié, Montréal — 45460600;
- Whalen, Patrick Gerald, 15 rue Du Porche, Québec — 45580975;
- White, Emmet John, 524 rue Chambly, Montréal — 44422728;
- White, Maud, 524 rue Chambly, Montréal — 44422729;
- Wilber, Paul Godfrey, 19 Avenue Walker, Montréal — 45031296;
- Wood, William J., 128, rue Conseil de la Cité, Verdun — 45329471;
- Wright, Arthur Edward, 988 rue Desormeaux, Montréal — 44927464.

LA CAISSE D'ECONOMIE
de Notre Dame de Québec

Bureau principal : No. 21, St-Jean, Québec

EXCLUSIVEMENT QUEBEC ET LEVIS

Les treize bureaux de LA CAISSE D'ECONOMIE sont situés à QUEBEC et LEVIS, et offrent toutes les facilités voulues pour la petite épargne.

Les dépôts de 25 cents et en montant sont acceptés. Attention spéciale donnée aux dépôts reçus par la malle.

SUCCURSALES A LEVIS

RUE COMMERCIALE, No 103, (au bas de la Côte); AVENUE BEGIN, No 20, (sur la Côte); cette succursale est ouverte le jour aux heures ordinaires et les Samedis Soirs de 7 hrs à 8.30 hrs.

COFFRETS DE SURETE

COFFRETS DE SURETE à louer au BUREAU PRINCIPAL et aux SUCCURSALES pour la garde de documents importants, bijoux et autres valeurs.

LA CAISSE D'ECONOMIE, en raison de sa charte et de la nature de ses opérations, offre à ses déposants des garanties exceptionnelles.

LA MEILLEURE MEDECINE DE FAMILLE

LES PILULES RACINIÈRES INDIENNES DU DR MORSE

Les Pilules Racinières Indiennes du Dr Morse s'emploient depuis au delà d'un demi-siècle. C'est un essai qui vient de prouver leur valeur. Ces Pilules ont guéri des dizaines de milliers de personnes dans le monde civilisé: ceux qui désespéraient même de leur cas ont été ramenés à la santé et ne font que faire la louange de ces Pilules.

LES PILULES RACINIÈRES INDIENNES DU DR MORSE

sont faites de racines, de plantes et d'herbes que l'on cultive dans des jardins, et ce, au bénéfice de l'humanité souffrante. Elles agissent directement dans le Sang, l'Estomac, le Foie et les Reins. Elles déracinent le mal. Un essai convaincra les plus sceptiques de la valeur des

PILULES RACINIÈRES INDIENNES DU DR MORSE

Elles guérissent la BILIOSITE, la MAUVAISE DIGESTION, la CONSTIPATION, le FOIE et les MALADIES des REINS. Elles constituent un excellent Purificateur de Sang. Tous les Pharmaciens et les Marchands, dans toutes les localités, les vendent au prix de 25 cts. On peut se les procurer par la malle, en payant d'avance, et franc de port, en s'adressant à

THE W. H. COMSTOCK CO, Limited, Brockville, Canada.

POUR SANTE ET AGREMENT

Tous les êtres vivants ont besoin des ENZYMES

Le procédé de brassage Dow est un procédé distinct qui a été développé dans le but d'obtenir plein rendement des *ENZYMES dans la Bière Dow "Old Stock".

Ce procédé Dow permet aux *ENZYMES de fonctionner pleinement et de transformer les ingrédients de la bière en éléments complètement digestibles et nourrissants.

C'est pourquoi la Bière Dow "Old Stock" possède des propriétés vraiment nutritives et reconstituantes, en même temps qu'une saveur délicieuse et satisfaisante.

Pour votre agrément comme pour le bien de votre santé, buvez donc de cette excellente Bière Dow "Old Stock".

Bière **Dow Old Stock**

LA BELLE "DOW" — la santé même!

Qu'est-ce que les *ENZYMES?
Ce sont des substances, naturellement présentes dans le levure et l'orge maltée (la base du moût), qui transforment les aliments de façon à les rendre digestibles. Sans leur aide, la plupart des êtres vivants ne trouveraient pas dans leurs aliments la nutrition nécessaire à leur subsistance.

SES "ENZYMES" FAVORISENT LA SANTE

LE SPORT

BOXE, CE SOIR, A 8 H. A BIENVILLE

La grande séance inaugurale du promoteur Jos. Gagné. — Programme musical.

Tous les chemins conduiront les amateurs, ce soir, à la salle paroissiale de Bienville, pour la grande séance inaugurale de boxe organisée avec soin par le promoteur Jos. Gagné.

Cette séance de boxe est annoncée pour 8 heures. L'organisation en est parfaite et complète. D'intéressants combats dont la plupart ont été annoncés ces jours derniers, retiendront l'attention du public pendant une couple d'heures.

De plus, un magnifique programme musical sera fourni par l'orchestre Thibault, si bien connu à Lévis.

RUMEUR D'UN TOURNOI DE CROQUET

Certaines rumeurs qui viennent jusqu'à nous vous qu'un grand tournoi de croquet, ouvert aux amateurs de la rive sud, soit actuellement projeté par M. La-Ph. Bégin, de Villemay.

La rumeur ajoute que le projet se réalisera la semaine prochaine et qu'une coupe sera disputée par les équipes de Villemay, Lévis, Bienville, Lauzon, etc., chaque équipe se composant de deux joueurs.

Canadien champion

Le tennis aux Etats-Unis

Baltimore Country Club, 19. — Pour la première fois dans l'histoire du golf, le championnat amateur de golf des Etats-Unis est passé entre les mains d'un Canadien, samedi, quand C. Ross "Sandy" Somerville, 28 ans, de London, Ontario, a défait le jeune Johnny Goodman, de Omaha dans l'une des finales les plus contestées de ce tournoi depuis six ans.

Somerville a gagné par 2 et 1, une finale fertile en coups brillants sur les "greens", et remplie de tant d'incidents excitants pour tenir en haleine une galerie de 4.000 personnes jusque sur le 35^{ème} green.

Croquet à Villemay

Championnat de la R. S.

Le défi lancé dans nos colonnes, il y a quelque temps déjà par MM. Edgar Vien et Philippe Bégin, maîtres du croquet à Villemay, vient d'être relevé par MM. Alex. Rancourt et Roméo Lamontagne, de Bienville.

La rencontre de ces champions est fixée à 8 heures ce soir, sur le terrain de M. Geo. H. Ramsay, rue St-Edouard, à Villemay. Le championnat de la Rive Sud est en jeu.

Bataille remise

New-York, 19. — Pour la seconde fois la bataille Walker-Schmeling a été remise au lundi, 26 septembre. Cette décision a été annoncée hier à la suite d'un examen médical de l'avant-bras de Walker, qui n'est pas encore complètement guéri d'une blessure récente.

CHEVROLET COACH A 5 CHANCES POUR 25 SOUS

Valeur, \$850. — Modèle, 1932.

Envoyez immédiatement \$3.00 et vous recevrez un livret contenant 80 CHANCES. Le vendeur d'un livret gagne \$1.00 ou 20 CHANCES.

La souscription est au profit de la chapelle du COLLEGE LAVAL. Clôture de la souscription, le 24 septembre. Résultat le 1er octobre.

Adresse: Frères Maristes, Collège Laval, SAINT-VINCENT-DE-PAUL, P. Q.

CREDITS - COLLECTION

Collection de crédits de tous genres, bons, mauvais ou prescrits SANS AUCUNE CHARGE SANS ENCAISSEMENT.

REMISE MENSUELLE. Nous avons à votre disposition un SERVICE de COLLECTION partout aux Etats-Unis et en Canada.

Nous percevons toujours à l'amiable si possible, mais de rigueur si nécessaire.

Nous n'exigeons aucune rémunération pour honoraires d'Avocats ou frais Judiciaires.

Vos crédits, exigeant une ATTENTION constante, habile, systématique et persistante, devraient vous induire à communiquer avec nous.

Sans aucune obligation de ma part, vous voudrez bien me faire parvenir les détails ayant trait à votre offre de Collection 'AUCUNE CHARGE SANS ENCAISSEMENT'.

Spécialités: comptes de médecins et de communautés religieuses. Référence: Banque Canadienne Nationale, Lévis, Qué.

Form with fields for Nom, No., Rue, Ville ou paroisse, Co., Genre d'affaires.

The Medical & Business Collection Service (Reg'd)

Téléphone: 278, 70, Saint-Georges, Lévis, Qué.

Dans les ligues

SAMEDI

NATIONALE: Pittsburgh, 4; New-York, 7. Cincinnati, 3; Brooklyn, 5. Cincinnati, 7; Brooklyn, 6. Chicago, 2; Philadelphie, 9. Chicago, 5; Philadelphie, 1. St-Louis, 0; Boston, 1.

AMERICAINE

Washington, 4; Cleveland, 5. New York, 6; St-Louis, 4. Philadelphie, 4; Chicago, 5. Boston, 0; Détroit, 5.

INTERNATIONALE

Jersey City, 2; Albany, 3. Toronto, 6; Montréal, 5. Newark, 4; Baltimore, 5.

ASS. AMERICAINE

Kansas City, 10; Milwaukee, 4. St-Paul, 9; Minneapolis, 6. Louisville, 5; Columbus, 9. Toledo, 2; Indianapolis, 1.

DIMANCHE

NATIONALE: Chicago, 4; Cincinnati, 3. Pittsburgh, 7; New York, 4. Pittsburgh, 6; New York, 3. Philadelphie, 5; Brooklyn, 1. St-Louis, 2; Boston, 3. St-Louis, 5; Boston, 2.

AMERICAINE

Boston, 5; Détroit, 6. Washington, 3; Cleveland, 7. Washington, 9; Cleveland, 2. New-York, 7; St-Louis, 2. New York, 1; St-Louis, 2. Philadelphie, 4; Chicago, 3. Philadelphie, 7; Chicago, 4.

INTERNATIONALE

Jersey City, 5; Albany, 3. Jersey City, 7; Albany, 8. Buffalo, 3; Rochester, 4. Buffalo, 0; Rochester, 4. Newark, 16; Baltimore, 12. Newark, 2; Baltimore, 8. Toronto, 7; Montréal, 5. Toronto, 2; Montréal, 10.

ASS. AMERICAINE

Kansas City, 9; Milwaukee, 14. Louisville, 7; Columbus, 4. Louisville, 5; Columbus, 8. Minneapolis, 7; St-Paul, 10.

solution à M. Alphonse Gosselin, ainsi qu'à la famille de M. Samson.

Anniversaire de naissance

A l'occasion de son quarantième anniversaire de naissance, M. Johnny Veilleux, propriétaire de l'hôtel Globe, rue Commerciale, a été le héros d'une fête offerte, samedi soir dernier, par un groupe de parents et amis.

A cette occasion, il y eut lecture d'adresse, discours, présentation de cadeaux et soirée intime. Un magnifique sac de voyage et un nécessaire de toilette ont été offerts à M. Veilleux, comme gage de considération et d'estime.

Commission Scolaire

Ce soir, à 8 heures, à l'école de la rue Wolfe, assemblée de la Commission Scolaire de Lévis.

Pratique de chant

Il y aura pratique de chant, ce soir, pour les membres de la chorale Déziel et on demande à tous les membres d'être présents.

Advertisement for 'C'est la Saison des TARTES' featuring 'Garniture de tartes Meadow-Sweet' and listing various tart recipes.

Connaissez-vous quelques-unes de ces personnes?

La Metropolitan Life Insurance Co. leur doit de l'argent sur des Polices à Dotation Industrielle parvenues à échéance et non-réclamées.

(Suite et fin)

- List of names and addresses: Iseovich, Joseph, 143 rue Drolet; Jackson, Anny, 2007 rue Des Erables; Jobin, Hosanna, 361 rue St-Valier; Jodoin, Valérie, 1060 rue St-André; Judé, Alice-Blanche, 18 rue Frontenac; Julliah, Olerine, 142 rue Ste-Julie; Julien, Arthur, 128 rue Désiré; Kane, Leona, 202 rue Poupard; Keat, George, 104 rue Canning; Kenniston, William J., 122 rue Paris; Laberge, Berthe, 261 rue Mullack; Lachance, Irène, 54 rue St-Pierre; Lachapelle, Marie-Antoinette, 401 rue Maisonneuve; Lachapelle, Emilien, 401 rue Maisonneuve; Lachapelle, Joseph-E., 401 rue Maisonneuve; Lachapelle, Théophile, 1056 rue Berri; Lacroix, Paul-Maurice, 401 rue Maisonneuve; Lacroix, Emile, 1289 rue Wellington; Lamothe, Léonore, 312 rue Notre-Dame; Langlois, Albert, 378-A, rue de l'Hôtel de Ville; Laframboise, Charles-A., Caughnawaga; Lajoie, Clémentine, St-Adolphe; Laliberté, Juliette, Laclute; Lalonde, Hortance, 49 rue Ste-Marie; Lalonde, Hortance, 49 rue Ste-Marie; Lalonde, Edwidge, 2743 rue Clarke; Lalonde, Amédée, 248 rue Seigneur; Lamont, Amy Bertha, 68 rue Knights Hill; Lamontagne, Orla, rue King, Sherbrooke; Lamothe, Léonore, 312 rue Notre-Dame; Langlois, Albert, 378-A, rue de l'Hôtel de Ville; Langlois, Omer, rue St-Georges; Lapointe, Maxilien, 506 rue St-Christophe; Laramee, Amanda, 767 rue Charlot; Lariot, Fleur-Angé, 317 De La Roche; Larose, Eva, 718 rue Laval; Larose, Louis, 694 rue Berri; Larochelle, Flora, 4652 rue Cartier; La Roche, Adéard, 206 rue St-Valier; Larue, Adéard, 546 St-Avenue; Latour, Lucien, 547 rue St-Emilien; Lauzon, Auguste, St-Zotique; Laveau, Auris, Arthabascaville; Lavoie, Albertine, 26 rue De Gaspé; Lavoie, Alexandre, 1345 rue Demontigny; Lavoie, Alexandre, 1345 rue Demontigny; Lazarovitch, Fanny, 1050 rue Clarisse; Leblond, Dorothy, 2066 rue Mance; Lebel, Marie-Jeanne, 185 rue Notre-Dame; Leboeuf, Emile, 327 rue Léonore; Lebrath, Philias, 741 rue Demontigny; Lecavalier, Arthur, rue Marie-Anne; Leclair, Eugène, 1303 rue Lafontaine; Leclair, Léon, 1303 rue Lafontaine; Leclair, John, 1303 rue Lafontaine; Leclerc, Gertrude, 2352 rue Notre-Dame; LeCuyer, Louise-L., 2020 rue Christophe-Colomb; LeCuyer, Jean-M., 2020 rue Christophe-Colomb; LeCuyer, Eustache, 2020 rue Christophe-Colomb; Ledue, Marie-Rose, 324 rue Suger; Ledue, Paul-Emile, 324 rue Suger; LeFevre, Emile, 1281 rue Ste-Catherine; Lefebvre, Elzard, 1271 rue Notre-Dame; Lejour, François, Lachine; Lemieux, Marie-Louise, 551 rue Frontenac; Lessard, Maria, 234 rue Arago; Leurs, Camille, 1900 rue St-Denis; Lévesque, Eveline, 1532 rue St-Hubert; Lévesque, François, 266 De Lamonde; Lévesque, Irène, 2474 rue Bordeaux; Lizotte, Emilia, 164 rue Ste-Catherine; Lauzon, Hermine, 121 rue Coursel; Lombard, John N., 19 rue West David; Lombard, Kate M., 19 rue West David; Lord, Auguste, 33 rue Régina; Lourot, Gaston, 466 rue de Laroche; Lousier, Philicien, 115 rue Eadie; Mabeu, Cordeila, 69 rue Ste-Marie; Mallette, Ada, 698 rue Albert; Mallette, Eugène, 85 rue Bourget; Mallette, Dianna, 264 rue Azilda; Manley, David, 1705 rue Dandurand;

QUEBEC CENTRAL

Changements dans les Horaires des trains et service d'autobus. EN VIGUEUR DIMANCHE le 25 septembre Pour renseignements s'adresser aux Agents

La Finance

LE DOLLAR CANADIEN New-York, 19. — Le dollar canadien a fermé à \$0.9025 samedi sur le marché du change de New-York, sans changement par rapport à la fermeture de vendredi.

LA BOURSE

New-York, 19. — La moyenne de 90 titres a fermé à 59.6 alors qu'elle avait fermé à 60.1 vendredi après-midi. Le volume des ventes a été de 724520 actions seulement.

VENTES D'ASSURANCE

Toronto, Ont., 19. — Les ventes de nouvelles polices d'assurance-vie au Canada et à Terre-Neuve, durant le mois d'août 1932, se sont chiffrées à \$38,370,000, d'après les chiffres fournis par le Bureau de Recherches des ventes d'assurance-vie. La répartition des deux provinces les plus considérables a été: Ontario \$11,608,000. Québec: \$8,533,000.

VENTES DE RADIO

Ottawa, Ont., 19. — Les ventes d'appareils de radio au Canada se sont chiffrées durant le deuxième trimestre de l'année courante par 11,210 machines représentant une valeur de \$575,202 à la fabrication. Durant la période correspondante de 1931, les ventes avaient été de 28,092 appareils représentant une valeur de \$2,217,840. Dans la province de Québec, les ventes d'appareils de radio ont décliné durant les trois mois finissant avec juin dernier de 7,907 à 2,953.

BOURSE DE MONTREAL

Les actions du Pacifique Canadien ont haussé samedi jusqu'à 19 1/4. Elles perdirent le terrain gagné et fermèrent inchangées au cours de 181-2. Les actions de la Banque Canadienne de Commerce ont été vigoureuses et avançant de 4 points à 170.

MARCHE DU FROMAGE

Montréal, 19. — Le fromage s'est vendu jusqu'à 11-16 cents la livre, tandis que du fromage s'est vendu à 10-3-4 cents ailleurs. Le fromage de septembre est considéré comme supérieur à celui des mois chauds d'été pour la conservation et c'est pourquoi le marché est ferme.

La santé est un trésor

L'apparence de votre bébé, la façon dont il se comporte et ses succès dans la vie, plus tard, sont grandement influencés par son état de santé. Et sa santé dépend dans une large mesure de la protection que vous lui assurez contre la constipation et ses funestes conséquences. Les Tablettes Baby's Own sont un laxatif doux et efficace. Donnez-en à votre bébé s'il est enrhumé, si sa langue est chargée, s'il est irrité et sans appétit. 35c le paquet dans les pharmacies. 717

Advertisement for 'TABLETTES BABY'S OWN (Dr. Williams)' featuring an image of a baby and text describing the product's benefits for infants.